

Vakuumtechnik

Vakuum-
Verfahrenstechnik

Meß- und
Analysestechnik



LEYBOLD AG

ET 01.297/6



ARS

Auspuff-Filter mit Ölrückführung
Exhaust Filter with Oil Feedback
Filtre d'échappement à
recyclage d'huile

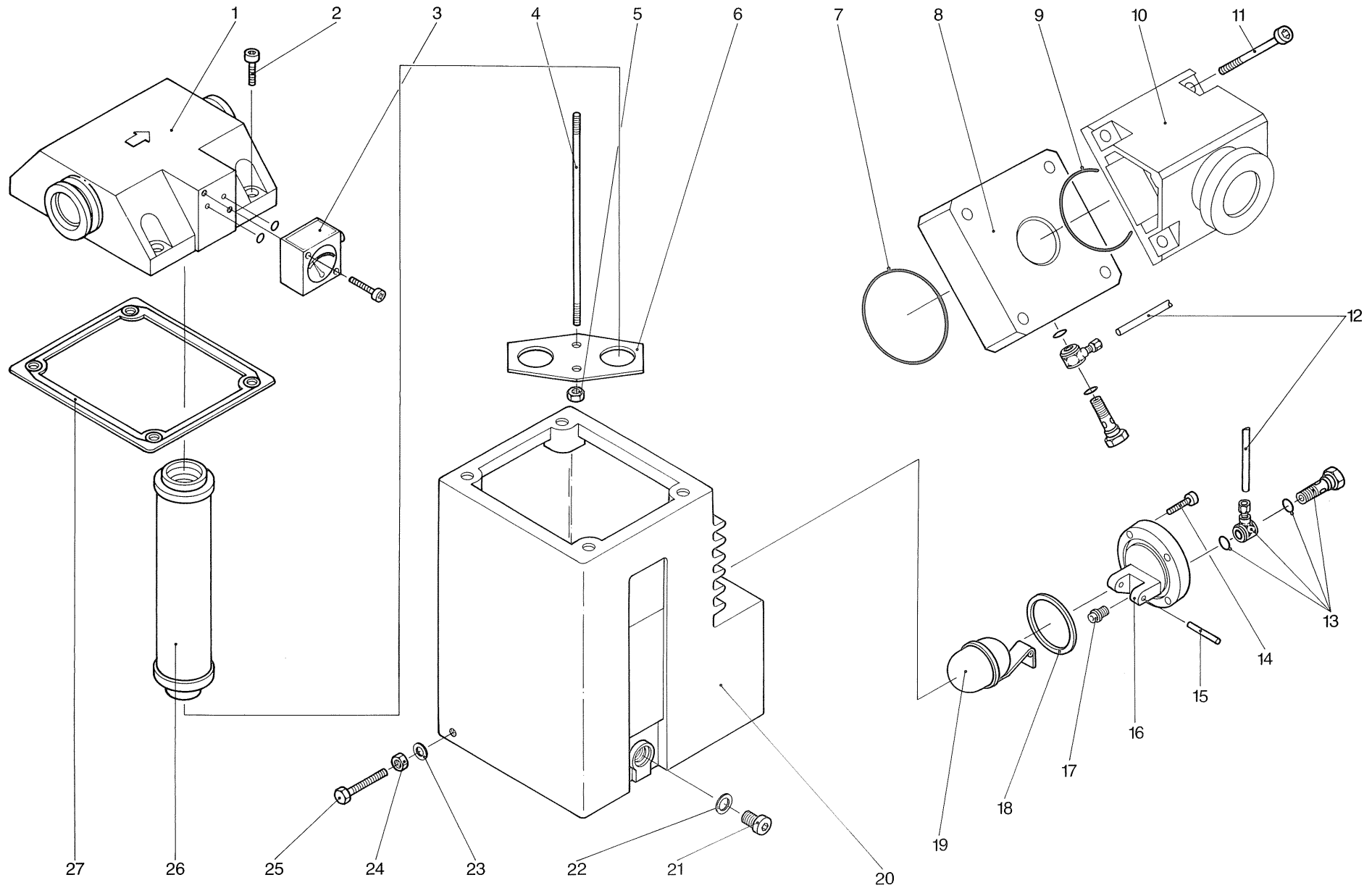
Gültig ab Kat.-Nr./Fabrikations-Nr.
Valid from Cat.-No./Serial-No.
Valable à partir du No. de Cat/
No. de Fabrication

189 56 A 93 12 00001
189 57 A 93 12 00001

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste des pièces de rechange



ARS 40/65 BCS; 16/25 BCS ähnlich/similar/similaire

01-E05-329-4.2

Pos.	Stückzahl Quantity Nombre de pièces				ARS Benennung	Specification	Désignation	Abmessungen/Dimensions (mm) Werkstoff/Material/Matériel		Best.-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	16/25	40/65									
1	1				Oberteil	Upper part	Partie supérieure	110 × 125 × 50	Al	200 09 488	Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen außer der Typenbezeichnung auch die Fabrikations-Nummer an.
1	1				Oberteil	Upper part	Partie supérieure	140 × 156 × 58	Al	200 09 908	
2	4				Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 × 30	DIN 912	201 03 259	
2	4				Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 8 × 25	DIN 912	201 03 121	
3	1				Wartungsanzeiger	Maintenance indicator	Indicateur d'entretien	0,5 bar		200 10 479	Please indicate not only the model but also the serial number in your orders for spare parts.
4	2				Gewindestange	Threaded pin	Vis sans tête	M 4 × 125	1.4305	200 39 140	
4	2				Gewindestange	Threaded pin	Vis sans tête	M 6 × 210	1.4305	200 39 139	
5	2				Mutter	Nut	Ecrou	M 4	DIN 934	211 28 112	
5	2				Mutter	Nut	Ecrou	M 6	DIN 934	211 28 114	
6	1				Filterpratze	Pressing plate	Plaque presseur	60 × 96 × 3	St	200 09 091	
6	1				Filterpratze	Pressing plate	Plaque presseur	54 × 108 × 4	St	200 09 119	Veuillez indiquer dans vos commandes de pièces de rechange le modèle et le numéro de fabrication de la pompe.
7	1				O-Ring	O-ring	Joint torique	52 × 3	FPM	239 70 261	
7	1				O-Ring	O-ring	Joint torique	80 × 3	FPM	239 70 223	
8	1				Adapter	Adapter	Adapteur	81,5 × 64 × 25	GG	200 09 307	
8	1				Adapter	Adapter	Adapteur	109 × 109 × 35	GG	200 09 308	
9	1				O-Ring	O-ring	Joint torique	45 × 3	FPM	239 70 304	
9	1				O-Ring	O-ring	Joint torique	80 × 3	FPM	239 70 223	
10	1				Stutzen	Connecting port	Raccord d'admission	DN 25	Al-Leg.	193 01 618	
10	1				Stutzen	Connecting port	Raccord d'admission	DN 40	Al-Leg.	200 09 215	
11	4				Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 × 40	DIN 912	201 03 107	
11	4				Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 8 × 55	DIN 912	200 09 428	
12*)	1				Ölrücklaufleitung	Oil duct	Conduite d'huile	6 × 1	St	200 09 577 ¹⁾	
12*)	1				Ölrücklaufleitung	Oil duct	Conduite d'huile	6 × 1	St	200 09 578 ¹⁾	
13*)	2				Winkelverschraubung	Angle screw fitting	Raccord d'angle fileté	WHO 6 PL	St	200 09 566 ¹⁾	
14	4				Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 × 20	DIN 912	201 03 103	* Pour remplacement échanger les deux pièces.
15	1				Zylinderstift	Cylinder pin	Goupilles cylindrique	3 m ⁶ × 32	DIN 7	241 03 195	Eine Änderung der angegebenen Daten behalten wir uns vor. Die Abbildungen sind unverbindlich.
16	1				Flansch	Flange	Bride	∅ 80 × 37	GG	363 75 124	
17	1				Dichtnippel	Float gasket	Joint de flotteur	∅ 8 × 6	FPM	239 73 146	
18	1				O-Ring	O-ring	Joint torique	50 × 3	FPM	239 70 211	
19	1				Schwimmer	Float	Flotteur équipé	∅ 40 × 60		350 20 710	
20	1				Unterteil	Lower part	Partie intérieure	AR 16-25	Al	200 10 334	We reserve the right of alteration of technical data. Illustrations are not binding.
20	1				Unterteil	Lower part	Partie intérieure	AR 40-65	Al	200 10 335	
21	1				Verschlußschraube	Plug screw	Bouchon fileté	M 16 × 1,5	DIN 908	201 27 105	
22	1				Dichtring	Gasket ring	Joint	15,1 × 22 × 2	FPM	239 55 165	
23	1				Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	DIN 125	221 01 106	
24	1				Mutter	Nut	Ecrou	M 8	DIN 934	211 01 314	Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques. Les figures sont sans engagement.
25	1				Sechskantschraube	Hexagonal bolts	Vis à six pans	M 8 × 40	DIN 933	201 02 299	
25	1				Sechskantschraube	Hexagonal bolts	Vis à six pans	M 8 × 55	DIN 933	200 25 831	
26	1				Filter	Filter	Filtre	∅ 82 × 125		200 09 092	
26	2				Filter	Filter	Filtre	∅ 55 × 210		200 09 144	
27	1				Dichtung	Gasket	Joint	110 × 125 × 0,5	AFM 37	200 10 752	
27	1				Dichtung	Gasket	Joint	140 × 156 × 0,5	AFM 37	200 10 751	a) enthält alle mit 1) gekennzeichneten Teile
	1				Ölrücklaufleitung kompl.	Oil duct compl.	Conduite d'huile compl.			200 09 581 ^{a)}	a) contains all parts marked 1)
	1				Ölrücklaufleitung kompl.	Oil duct compl.	Conduite d'huile compl.			200 09 580 ^{a)}	

LEYBOLD AG

Vakuumtechnik

Bonner Straße 498 (Bayenthal)

D-50968 Köln

Telefon: (02 21) 3 47-0

Telefax: (02 21) 3 47-12 50